

# 700 Series 3

**Üdvözöljük, és köszönjük, hogy a Bowers & Wilkins-t választotta.**

Alapítónk, John Bowers úgy gondolta, hogy a fantáziadús, az innovatív tervezés és a fejlett technológia kulcsfontosságúak, amelyek lehetővé teszik az otthoni hangzás élvezetét. Meggyőződése az, hogy továbbra is megosztjuk és ez minden általunk tervezett terméket inspirál.

Ez egy nagy teljesítményű termék, amely jutalmazza az átgondolt telepítést, ezért javasoljuk, hogy mielőtt elkezdené, szánjon egy kis időt a kézikönyv elolvasására.

	Rács	Hab dugó	Gumitalp (öntapadó)	Gumitalp (csavarozható)	Tüskeláb	Lábazat	Allen Key	35 mm-es csavar	Síma alátét	Rázásálló alátét	Facsap	Osavarkulcs
<b>702 S3</b>	1			4	4	1	1	4	4	4	1	1
<b>703 S3</b> <b>704 S3</b>	1	1		4	4	1	1	4	4	4		
<b>705 S3</b> <b>706 S3</b> <b>707 S3</b>	2	2	8									
<b>HTM71 S3</b> <b>HTM72 S3</b>	1	1	4									

### A kartondoboz tartalma

A fenti táblázat a termékhez mellékelt alkatrészeket mutatja be. Abban a valószínűtlen esetben, ha valami hiányzik, forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akitől a hangszugárzókat vásárolta.

A 702 S3, 703 S3, 705 S3 és HTM71 S3 hangszugárzók magassugárzó-szerelvénye egy leválasztott alkatrész, amely mechanikusan el van választva a ház fő részétől. Emiatt lazának tűnhet, amikor a terméket először eltávolítják a csomagolásból. Ez nem hiba: ez a kialakítás velejárója, és biztosítja a hangszóró optimális teljesítményét.

### Környezetvédelmi információk

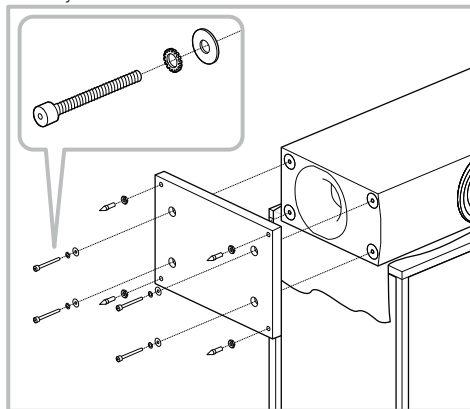
Ez a termék megfelel a nemzetközi irányelveknek, beleértve, de nem kizárólagosan:

- i. a veszélyes anyagok korlátozása (RoHS) az elektromos és elektronikus berendezésekben,
- ii. a vegyi anyagok regisztrációja, értékelése, engedélyezése és korlátozása (REACH)
- iii. az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak (WEEE) ártalmatlanítása.

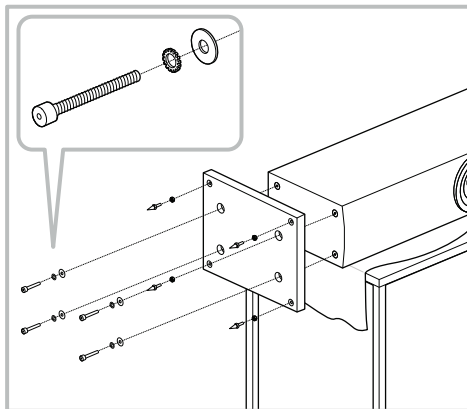
A termék újrahasznosításával vagy ártalmatlanításával kapcsolatban forduljon a helyi hulladékkezelési hatóságához.

## 2. Elhelyezés

702 S3



703 S3 / 704 S3



### Hangszóró beszerelése

#### 702 S3 / 703 S3 / 704 S3

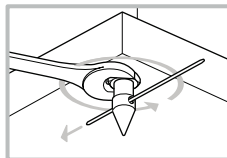
A 702 S3, 703 S3 és 704 S3 csak padlóra szerelhető. A megfelelő stabilitás érdekében mindig szerelje fel a mellékelt lábazatot, majd a mellékelt tüske vagy gumilábak segítségével ellenőrizze, hogy a hangszórók szilárdan állnak a padlón.

A lábazatot a kicsomagolási folyamat során rögzítheti a fenti ábrák vagy a kartondoboz felső szárnyán lévő diagramok szerint.

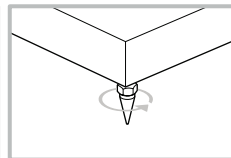
### Figyelem

A lábazatot mindig **KÖTELEZŐ** használni úgy, hogy a gumi-vagy tüskés lábakat a lábazatba kell helyezni. **NE** helyezzen gumit vagy tüskés lábakat közvetlenül a hangfaldobozba.

702 S3

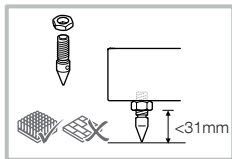


703 S3 / 704 S3

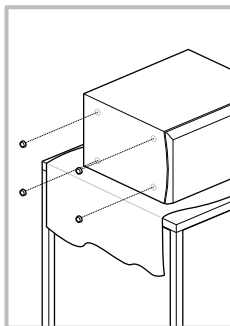
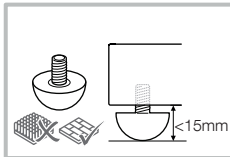
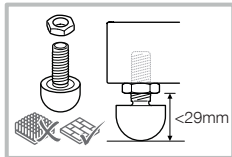
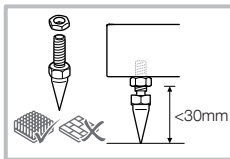


*Megjegyzés: A gumilábak felszerelése szinte megegyezik a tüskés lábakkal. A tommy rudat és a villáskulcsot csak a 702 S3 modell tartalmazza, és csak a tüske/gumi lábak felszerelésekor használják.*

702 S3



703 S3 / 704 S3



### Fontos biztonsági megjegyzés

Éies tuskék, ne érintse meg.

A tuskés lábakat úgy tervezték, hogy átszúrják a szőnyeget és a padló felületén fekdjenek. Kezdetben csavarja rá a rögzítőanyákat a tuskékre csak annyira, hogy az anyák közvetlenül a szőnyeg felett lebegjenek, amikor a tuskék a padlón fekszenek. Ezután csavarja be teljesen a tuskéket a lábazatban lévő menetes betétekbe. Ha a hangfaldoboz a padlóra helyezve billeg, akkor csavarja ki a két tuskét, amelyek nem érnek hozzá a padlóhoz, amíg a hangfal szilárdan, billegés nélkül meg nem támaszkodik. Végül rögzítse az anyákat az alaphoz a mellékelt villáskulcs segítségével, hogy finoman meghúzza az anyát, miközben a mellékelt tommy rudat használja a tusketalp forgásának megállításához. Kényelmesebb lehet a tuskés label felszerelése és beállítása, miután a hangsugárzók elhelyezése optimalizálva lett.

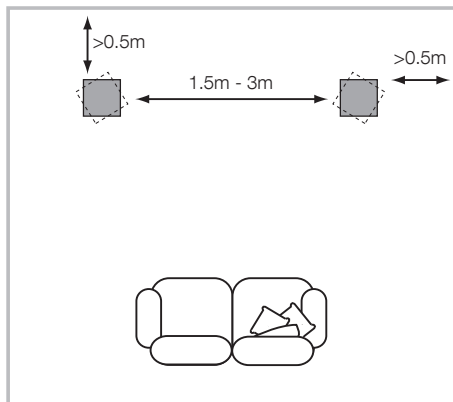
Ha nincs szőnyeg, és szeretné elkerülni a padlófelület megkarcolását, használjon fém védőkorongot (esetleg érmét) a túske és a padló közé, vagy használja a mellékelt gumilábakat. Szerelje fel a gumilábakat, és vízszintesítse a hangfaldobozt ugyanúgy, mint a tuskés lábak esetében.

### 705 S3 / 706 S3 / 707 S3

A 705 S3, 706 S3 és 707 S3 modelleket elsősorban arra tervezték, hogy egy dedikált padlóállványra (FS-700 S3) rögzítsék, de kívánság szerint polcra is helyezhető. Meg kell azonban jegyezni, hogy ez kevesebb rugalmasságot kínál a hangszóró teljesítményének optimalizálásához. Ha polcra kell helyezni, javasoljuk a (mellékelt) habdugó használatát a port teljesítményének optimalizálása érdekében (lásd 4. szakasz: Finomhangolás).

Mindkét telepítési esetben a hangszórók magasságúrainak körülbelül a fül magasságában kell lenniük a szokásos hallgatási pozícióban.

*Megjegyzés: Ha polcot használ, győződjön meg arról, hogy az elég erős ahhoz, hogy megfelelően elbíra a súlyt, és illesse a négy öntapadó gumi lábat a hangfal alsó oldalára.*



### HTM71 S3 / HTM72 S3

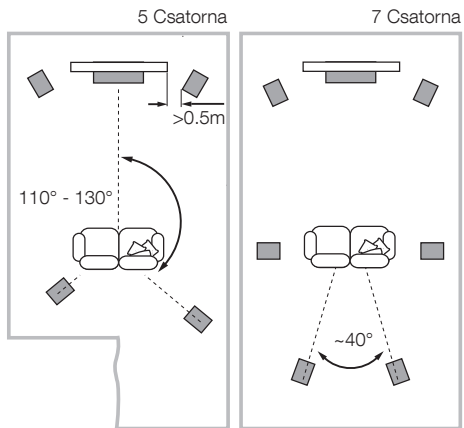
Ha akusztikailag átlátszó képernyővel rendelkező vetítős televíziót használ, helyezze a hangszugárzót a képernyő közepe mögé. Ellenkező esetben helyezze közvetlenül a képernyő alá vagy fölé padlóállvány, bútor egység vagy fali polc segítségével, ügyelve arra, hogy a hangszugárzó a lehető legközelebb legyen a fül magasságához. Ha a hangszugárzót polcra vagy más AV-berendezéssel közös rackbe kívánja helyezni, rögzítse a négy öntapadó gumi lábat a hangszóró aljához. Bizonyos fokú rezgészigetelést biztosítanak.

### Hangfal elhelyezése

Akár sztereó, akár házimozsi rendszer esetén, ügyeljen arra, hogy az egyes hangszugárzók közvetlen környezete hasonló akusztikus jellegű legyen. Például, ha az egyik hangszóró csupasz falak mellett, míg a másik puha bútorok és függönyök mellett van, valószínűleg mind az általános hangminőség, mind a sztereó kép romlik.

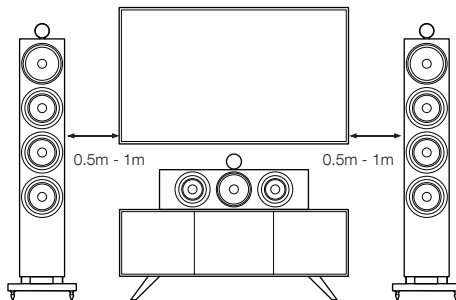
### Hagyományos sztereó rendszerek

Először is, a hangszórókat 1,5 és 3 m közötti távolságra kell elhelyezni egy egyenlő oldalú háromszög két sarkában, amelyet a harmadik sarokban lévő hallgatási terület egészít ki. A hangszórókat legalább 0,5 m-re kell elhelyezni a hátulsó és az oldalfalaktól (a fenti ábra szerint).



### Házimozi rendszerek

Ha a hangszórókat házimozirendszer elülső csatornáihoz kívánja használni, akkor azokat közelebb kell elhelyezni egymáshoz, mint a 2 csatornás hanghoz, mert a térhatású csatornák hajlamosak kiszélesíteni a képet. Ha a hangfalakat a képernyő oldalaitól körülbelül 0,5 méterrel belül helyezi el, az is segít a hangkép méretarányában tartani a vizuális képpel. A hagyományos sztereó elhelyezéshez hasonlóan a hangszórónak ideális esetben legalább 0,5 m távolságra kell lenniük bármely oldalfaltól.

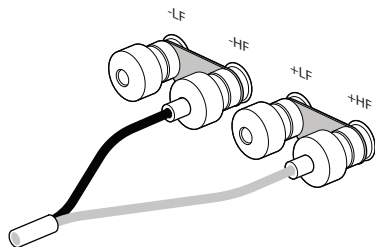


### Kóbor mágneses mezők

A hangszóró-meghajtó egységek szórt mágneses mezőket hoznak létre, amelyek túlnyúlnak a doboz határain. Javasoljuk, hogy a mágnesesen érzékeny tárgyakat (CRT televízió és számítógép képernyője, számítógépes lemezek, audio- és videoszalagok, kártyák és hasonló) tartsa legalább 0,5 m távolságra a hangszórótól. Az LCD, OLED és plazma képernyőket nem érintik a mágneses mezők.

## 3. Kapcsolatok

Hagyományos csatlakozás

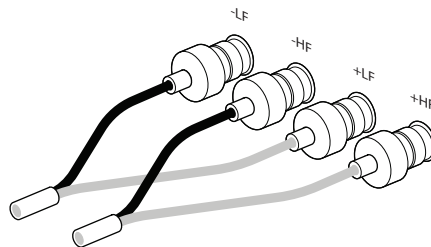
**Fontos biztonsági megjegyzés**

Minden csatlakoztatást kikapcsolt audióberendezés mellett kell elvégezni. Ha normál üzemmódban használja az audióberendezést, ha meg érinti a szigetetlen hangszóró kivezetést vagy vezetéket, az kellemetlen érzést okozhatnak. A 700 S3 hangszóró csatlakozók különféle kábelcsatlakozásokat fogadnak: 4 mm-es banándugókat, 6 mm-es és 8 mm-es (1/4 hüvelyk és 5/16 hüvelyk) villás csatlakozót, vagy csupasz vezetékeket 4 mm (5/32 hüvelyk) átmérőig.

**Fontos biztonsági megjegyzés**

Egyes országokban, különösen az európaiakban, a 4 mm-es banándugók használata potenciális biztonsági kockázatnak számít, mivel a hálózati csatlakozóaljzatok bedughatóak a lyukakba. Az európai CENELEC biztonsági előírásoknak való megfelelés érdekében a csatlakozók végén lévő 4 mm-es lyukakat műanyag csapok zárják le. Ha a termékeket olyan országban használja, ahol ezek a feltételek érvényesek, gondoskodnia kell arról, hogy a banándugót gyermekek vagy más tájékozatlan személyek ne használják nem biztonságos módon. A műanyag tuskék eltávolíthatók, ha banándugót szeretne használni.

Bi-Wired csatlakozás



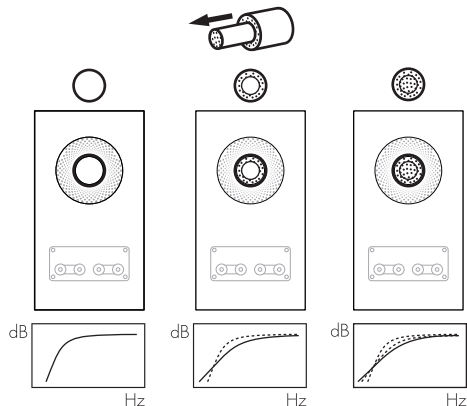
A hangszórókábel kiválasztásakor kérjen tanácsot forgalmazójától. Tartsa a teljes impedanciáját a hangszóró specifikációjában javasolt maximális érték alatt, és használjon alacsony induktivitású kábelt, hogy elkerülje a magas frekvenciák csillapítását.

A hangszóró hátulján két csatlakozó pár található. Hagyományos csatlakoztatáshoz (balra fent) a sorkapcsoknak a helyükön kell maradniuk (a szállítás szerint), és csak egy pár csatlakozót kell csatlakoztatni az erősítőhöz. Kétvezetékes csatlakozásokhoz vagy kettős erősítés (jobbra fent), a sorkapcsokat el kell távolítani, és minden kapocspárt egymástól függetlenül kell csatlakoztatni az erősítőhöz vagy erősítőkhöz. A kéthuzalozás javíthatja az alacsony szintű részletek felbontását.

Győződjön meg arról, hogy a hangszóró pozitív kivezetései (piros gyűrűvel) az erősítő pozitív kimeneti csatlakozójához, a hangszóró negatív csatlakozói (fekete gyűrűvel) pedig mindig az erősítő negatív kimeneti csatlakozójához csatlakoznak. A helytelen csatlakoztatás nem okoz kárt, de gyenge sztereó képalkotást és a mélyhang elvesztését okozza. Mindig csavarja le teljesen a csavarokat a zörejek elkerülése érdekében.



## 4. Finomhangolás



A finomhangolás előtt győződjön meg arról, hogy a telepítésben minden csatlakozás megfelelő és biztonságos.

Ha távolabb helyezi a hangfalakat a faltól, általában csökken a mélyhangok hangereje. A hangfalak mögötti tér szintén hozzájárul a mély hangok beryomásának megteremtéséhez. Ellenkező esetben, ha a hangfalakat közelebb viszi a falhoz, megnő a mélyhangok hangereje.

Ha szeretné csökkenteni a basszus hangerejét anélkül, hogy távolabb mozdítaná a hangszórókat a faltól, illessze be a habdugókat, vagy a kevésbé erős basszuscsoökkentés érdekében a habgyűrűket a csatlakozócsövekbe (fent). Ha a basszus egyenetlennek tűnik a frekvenciával, ez valószínűleg a hallgatási helyiség rezonancia üzemmódjainak köszönhető. Még a hangfalak helyzetében vagy a hallgatási pozícióban bekövetkezett kis változtatások is mélyreható hatást gyakorolhatnak arra, hogy ezek a rezonanciák hogyan hatnak a hangra. Próbálja meg változtatni a hallgatási pozíciót, vagy helyezze el a hangszórókat egy másik fal mentén. A nagyméretű bútorok jelenléte és elhelyezkedése szintén befolyásolhatja a rezonancia módokat.

Ha nincs alternatíva, beállíthatja a hangszórók alacsony frekvenciájú teljesítményét a mellékelt habdugók segítségével. A dugók két részből állnak, lehetővé téve a finomhangolást akár a külső, nagyobb átmérőjű darab külön-külön, akár a két rész együttes használatával. Kizárólag a külső, nagyobb átmérőjű habszivacs használatát kevésbé csillapítja a basszust, mint a teljes dugószerelevény.

Ha középen a hangképben nincs fókusz, próbálja meg közelebb mozgatni egymáshoz a hangszórókat, vagy befelé dönteni úgy, hogy a hallgatási pozíció előtti helyre mutassanak. Ha a hang túl erős, a szobában lévő lágy bútorok mennyiségének növelése (például nehezebb függönyök) segíthet a hang kiegyensúlyozásában. Ezzel szemben a lág y bútorok mennyiségének csökkentése segíthet a tompa hangon felvidítani.

A legigényesebb zenehallgatás érdekében távolítsa el a hangfal rácsokat úgy, hogy megfogja a szélűket, és óvatosan húzza ki őket a hangfaldobozból.

## 5. Bejáratás

A hangsugárzó audio teljesítménye finoman változik a kezdeti hallgatási időszakban. Ha a hangfalat hideg környezetben tárolták, a meghajtóegységek csillapítóanyagainak és felfüggesztő anyagainak némi időbe telik, amíg helyreállnak a megfelelő mechanikai tulajdonságaik. A me g hajtóegység felfüggesztései is megzavarnak a használat első óráiban. A hangfal tervezett teljesítményének eléréséhez szükséges idő a korábbi tárolási körülményektől és a használat módjától függően változik. Útmutatóként legfeljebb egy hét, a hőmérsékleti hatások stabilizálására és 15 óra átlagos használat a mechanikai alkatrészekre, hogy elérjék a tervezett jellemzőket.

## 6. Utógondozás

A hangfaldoboz felületei általában csak portalanítást igényelnek. Javasoljuk, hogy puha mikroszálas kendőt használjon. Ha aeroszolos vagy más tisztítószerrel szeretne használni, akkor a tisztítószerrel a kendőre vigye fel, ne közvetlenül a termékre, és először egy kis felületen tesztelje, mivel egyes tisztítószerrel károsíthatják a felületek egy részét. Kerülje a súroló hatású, savat, lúgot, ill antibakteriális szereket. Ne használjon tisztítószerrel a meghajtóegységeken. Kerülje a meghajtóegységek megérintését, mert károsodást okozhat.

Amikor a Bowers & Wilkins hangsugárzók valódi fából készülnek, a legfinomabb furnérokat választják ki, és ultrahő sugárzásnak ellenálló lakkal kezelik, hogy minimalizálják a színváltozásokat az idő múlásával. Ennek ellenére, mint minden természetes anyag, a furnér is reagál a környezetre, és bizonyos mértékű színváltozás várható. A színeltérések kijavíthatók úgy, hogy az összes furnérfelületet egyenlően és egyenletesen tesszük ki napfénynek, amíg a szín egyenletes lesz. Ez a folyamat több napig vagy akár hetekig is eltarthat, de az ultrahő lámpa gondos használata felgyorsíthatja. A furnérozott felületeket távol kell tartani a közvetlen hőforrásoktól, például radiátoroktól és melegszelelőzőktől, hogy minimalizáljuk a furnér megrepedésének lehetőségét.

A magassugárzó háza texturált felülettel rendelkezik, amely kezeléskor felületi nyomokat gyűjt. Tisztítása puha mikroszálas kendővel áttörölhető a ház körül, a felület texturájának megfelelően.

# Bowers & Wilkins

B&W Group Ltd  
Dale Road  
Worthing West Sussex  
BN11 2BH England

EU Importer:  
Bowers & Wilkins  
Beemdstraat 11  
5653 MA Eindhoven  
The Netherlands

Copyright © B&W Group Ltd. E&OE

